

(И. Муну)

Мунгалова,

кундохын мат'то'юн ато'ынка  
 Далеко в тайге от деревни  
 Мелба матуца сурч'дч  
 построена избушка для охот.

Куллаво.  
 Кинво

на матуцандь ме па'д'у'сот  
 в эту избушку мы ходим

иннемыт'аса' катнай кан.  
 с братьями казную землю

пеламбигу.  
 охотятся.

охраняют ман и шит иннем  
 однажды + и в брате

т  
 тикол'дгисот к'а'наван и  
 развезали собак

'унсот → 'п'емабил'е  
 отправился на олову

~~менсот~~ и мендысот  
 прили

'массуй п'ай 'с'ецам  
 кедровую дабзу

и 'н'арк'а 'к'н'а'нны 'к'жен  
 дальше бельники.

березник, осинник и  
 там же березы

'к'жен'н'а'к'ын ме 'олдот  
 в бельнике лес сем.

н'а'катшеру  
 по курьед

~~В тайге 30 км. от деревне~~

Далеко в тайге от деревне

построена избушка для охот-

ников. (На) в эту избушку мы

<sup>идем с братьями</sup> ходим <sup>каждый</sup> зимой охотца.

<sup>однажды</sup> Охотит я и шест братья, привеза

ли собак и отправимся на

охоту. Прошли предвечью тайгу

а дальше пошли <sup>и</sup> бельники

В бельникае мы все покурить

на одну большую кондогину.

На перекуре подманили бурчи-

дука, но правда его увидели

и собаки и загнали на дерево

и <sup>в нагаш</sup> ~~подняли~~ смелый лай

(Накан) такому маленькому зверьку.

Младший брат говорит вай-бэ

медведя наши. Я сказал най-

дем дальше скорее найдут,

и мы отправимся.

147

Не далеко ушли и в Березинке  
собаки заехали на берлогу.  
Я брашу и говорю волу и Намису  
медведя. Сначала собаки  
бежали во круг улова-берлого  
и лаяли, а как мы подошли  
стали бить и одна собака  
заскочила в берлогу, а потом  
друг за дружкой заскочили  
все те две собаки, и тогда  
собаки и медведь рыда-  
ние слышь в одну.

А мы стоим и у улова-берлого  
караулим когда он выскочит  
но он не выскользнул.

Потом слышим выскочила  
одна собака головой ~~матаясь~~  
и ~~кр~~ <sup>крутила</sup> ~~брызгала~~ кровь.

Потом тоже выскочила вторая  
тоже избитая, а третья собака  
медведя оставаясь в берлоге под  
медвежьей лапой.

окк в'арк не: тиенс парингъ  
 на одиот б'евинот холодиге

некатшиктен кварсом  
 на перекуре пошметен

сей накал. (са' накал'ем.)  
 дурудуку

сабол' ма'наи кол'д'исатат  
 верно, ево увидем  
 правза

ка'к'нава. тиарунтиш'сатит  
 собаки заглем

ла'ндя. с ол'татат ол'ботт'ъ  
 на древо каглем с'м'во

литку (лиуд'л'е)  
 лал'я.

нахони н'у'н'окаи с'урухати.  
 на <sup>го</sup>бахому маленького зверька

Кожам т'аран  
 младший брат говорит

Во ~~во~~ кв'архам б'о конкат.  
 Вот вы мерведя камми

ман т'арану кв'аллот н'арна  
 и сказав пойдеш ~~по~~ дальше

Косси конджатит и ме у'нсом  
 может нейдут. (собака) и мы отравимся.

Ас'оь кундокт'ь мендысот  
 не далеко прошли

и Шве сичен к'анкалла м'ута:  
 березнике собаки за лапы

Н'а́т т'ей, ма́тты,  
на берлогу

ман ко́жани́й т'а́рату  
и млади́ бра́ту го́ворю. К

ко́жаттыт\_кварта́м  
наши́ ме́рвур.

а́нуко́к ка́нна́лла у́тии́бисат  
снагана́ соба́ки бе́гана́

пу́руту т'ейма́ттан а́чан  
во́кру в берлогу́ вко́до

и ма́тсат  
и ла́ли.

а ма́нны ме́ митты́е о́втом,  
а то́вы е́и по́доши  
по́доши́ в  
ста́ли

тшикыи и ок каннату  
 близко одна собака

аймырыт т'ей м'аттат <sup>б</sup> ~~сундунду~~  
 прыгнула в берлогу  
 в скотце

а канки кандат мукок  
 побори одна за другой  
 друг за другом

ай м'евугатт ай шыт к'оккан  
 заскочил

канки канкан мут и ка  
 побори лаб собаки и

кварган рыцыт'е ундус кал'а  
 рев медведя слышлось как

оккар  
 одно.



ме 'нытысот т'ей'янт'ован  
 мы 'ср'ямы у бер'юм

'а'цан . 'а'тши'сот ка'а ма'н  
 двери (входа) караулки где он.

тша'рунд'иш'у . ма'н а'с'е' тша'нд'на'к'ус  
 вы'ш'ит он не вы'ш'ил  
 тша'тши'от-

на'н ма'н тша'л'бот тша'ру'н  
 тор'и я ср'ель'ну'т вы'ш'о'ши'а

'о'к'ю'в 'ка'к'к'ан'у 'о'ла'нд'о' на'л'д'с'р'ет  
 одна собака голов'а ка'а'с'  
 кру'тит

и 'ны'ш'к'ь'ры'т 'ну'ру'ту к'ы'ва'м.  
 и б'ры'з'ши'б к'ры'ш'и' кров'ю.

'д'на'к'на 'тша'ру'н'у 'шы'та'л'д'в'ад'н'у'  
 по'ды' вы'ш'о'ши'а в'о'р'а'д'

153.  
как му мокал'нитай  
тотте ишда.

а карым д'елднц'о канкату  
прет'ель собаке

калц'и т'аб'а'нткан  
осталась в берлоге

kwärkan 'сутан 'илц'и ~~ил'б'ан~~  
~~под мезенцев лапой.~~  
'с'утак - с'утала лапа.

'мокалку - изб'ить.

'нышк'ор'у - брызга'ть.

V т'ан 'нышк'ар'ят 'мазц'и 'у'ссе.  
он брызга'ет мент'е вод'ой  
'налд'ор'ьку - кру'тить.